

J Yf_Ui Z'j cb '8 Ub]'C`a c. 'F 6 '@Y]dn]['i bX
6UfÅU`Y]b][Yb`g]W\`Ui Z'F Y_c fXUV`ÒgY

F 6 '@Y]dn]['j Yf_Ui ZhY`8 Ub]'C`a c`Ub`XYb': 7`6UfW`cbU"
8YhU]`g`ni f`5V`ÒgYž?`Ui gY`b`i bX`5i gk]f_i b[Yb`Ui ZX]Y
F Y[]ghf]Yfi b["

8]Y`Øb[ghY`9bhk]W_`i b['j]b`XYf': i »VU`k Y`h`fi bX`i a`'8 Ub]'C`a cž
XYf`j cb`F 6 '@Y]dn]['ni a`': 7`6UfW`cbU`[Yk YW\gY`h`]ghž`k]fZh
]bhYfYggUbhY': fU[Yb`ni f`Z]bUbn]Y`Yb': Ygi bX\Y]h`XYf`J YfY]bY`Ui Z
i bX`VY`Yi W\hYh`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg`HfUbgZYfg`]a`'?cbhYI h
XYg':]bUbW]U`': U]fd`Umg"

HfUb gZYfXYhU]`g`i bX`J YfhfU[gVYX]b[i b[Yb

8]Y`C ZZ]n]Y`Yb`j cb`F 6 '@Y]dn][' [UVYb`VY`_Ubbhž`XUgg`8 Ub]'C`a cž
Y]bgh][Yf`ž [YbXgd]Y`Yf`Ub`6UfW`cbUg`VYfØ`a hYf`5`_UXYa]Y`@U
A Ug]U žbi b`k]YXYf`ni a`': 7`6UfW`cbU`ni fØW`_Y`fh`'8Yf`HfUbgZYf
ZUbX`Ua`': fY]hU[ž`XYb`- "'5i [i ghž`ghUh`i bX`i a`ZUggh`Y]bY
; fi bXUV`ÒgYgi a`a`Y`j cb`'))`'A]`]cbYb`9i fcž`X]Y`a`]h
j YfgW\]YXYbYb`9fZc`[Yb`Ui Z`V]g`ni` '*`&`A]`]cbYb`9i fc`UbghY][h`
Ni gÅh`]W\`g]W\YfhY`g]W\`@Y]dn]['Y]bY`6YhY]][i b[`Ua
K Y]hYfj Yf_Ui Z`C`a cg`gck]Y`Y]b`HYghgd]Y`]a`'7Ua`d`Bci ž`XUg`V]g
&\$&, `ghUhhZ]bXYb`gc`""

@Y]dn][g`J Yf`UbX`i b[ghU_h]_`i bX`X]Y
5i ggh]Y[g_`Ui gY`

8]Y`J Yf`UbX`i b[Yb`nc[Yb`g]W\`'\]bž`XU`X]Y`@Y]dn][Yf`ni bÅW\gh
nk Y]5b[YVchY`XYf`? UhU`UbYb`UV[Y`Y`b`h`UhhYb`"6Y]`XYf
5i ggh]Y[g_`Ui gY`ž`X]Y`ni j cf`VY]`*`\$`A]`]cbYb`9i fc`U[ž`k i fXYb
_Y]bY`5b[YVchY`UbXYfYf`?'i Vg`k]Y`6UmYfb`cXYf`A UbW\YghYf`7]hm

fYU`g]Yfhž:k Ug`XUfUi Z`]\bXYi hYhž`XUgg`X]Y`B UWk ZfU[Y`bUWk`C`a c
[Yn]Y`h[YghYi Yfh`k i fXY"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg':]bUbW]U`': U]fd`Umg

9]b`VYgcbXYfg]bhYfYggUbhYf`5gdY`_h]gh`X]Y`U`_hi Y`Y
FY[]ghf]Yfi b[gdfcV`Ya Uh]_žj cf`XYf`6UfW`cbU`ghY`h"6Yf]Wk hYb
ni Zc`[Y`\Uh`XYf`J YfY]b`GWk]Yf][_Y]hYbž`C`a c`ZØf`XYb
Gd]Y`VYhf]YV`Ubni a Y`XYbž`c`bY`[Y[Yb`X]Y`J cfgWk f]ZhYb`XYg
:]bUbW]U`': U]fd`Umg`ni`j Yfghc» Yb"8]Yg`_ØbbhY`Yfbgh\UZhY
?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y`5i ZbU`a Y`]b`X]Y`_ca a YbXY`@[UgU]gcb
\UVYbž`X]Y`VYfY]hg`Ua`'+`"5i [i gh`a]h`Y]bYa`Gd]Y`[Y[Yb`XYb': 7
J U`YbW]U`VY[]bbh"

9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`': c`[Yb`ZØf`X]Y`J YfY]bY

8]Y`G]hi Uh]cb`]gh`Y]b`Gd]Y[Y`V]`X`XYf`< YfUi gZcfXYfi b[Ybž`j cf
XYbYb`j]Y`Y`': i » VU`j YfY]bY`]b`Y]bYf`NY]hghY`Ybž`]b`XYf`Z]bUbni]Y`Y
FYghf]_h]cbYb`]a a Yf`ghfYb[Yf`k YfXYb"8Yf': 7`6UfW`cbU`a i gg
a Ò[`]Wk Yfk Y]gY`k Y]hYfY`Gd]Y`Yf`j Yf`_Ui ZYbž`i a`X]Y`bch`k YbX][Yb
Z]bUbni]Y`Yb`A]hY`ZØf`X]Y`FY[]ghf]Yfi b[`j cb`C`a c`i bX`UbXYfYb
bYi Yb`Gd]Y`Yfb`ni`gWk UZZYb"8]Yg`nY][h`XYi h]Wk ž`k]YHfUbgZYfg
b]Wk h`bi f`Gd]Y`Yf`VYhfYZZYbž`gcbXYfb`Ui Wk`X]Y`Z]bUbni]Y`Y
GhUV]`]h`hi bX`GhfUHY[]Y`j cb`?`i Vg`]a`a cXYfbYb`': i » VU`"

8]Y`F ØW_`Y`f`C`a cg`bUWk`6UfW`cbU

: Øf`8Ub]`C`a c`gY`Vgh`_ØbbhY`X]YgY`F ØW_`Y`f`Y]bY`GWk`ØggY`fc`Y
]b`gY]bYf`? Uff]YfY`a Uf_]YfYb" `A]h`Y]bYa`J YfhfU[`V]g`&\$` \$`i bX`XYf
Hf]_chbi a a Yf`&\$ž`Y`Ya U`g`j cb`? Ud]h`b`GYf[]`F cVYfhcž`hf]h`h`Yf`]b
[fc» Y`': i » ghUdZYb`i bX`k]fX`ZØf`X]Y`_ca a YbXY`GU]gcb`Y]bY
nYbhfU`Y`':][i f`]a`? UXYf`j cb`6UfW`cbU`gY]bž`gcZYfb`X]Y`U`_hi Y`Yb
Z]bUbni]Y`Yb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`VYk`À`h][h`k YfXYb`_ØbbYb"

⇒ XYf`g]Wk`gh`bX][`j Yf`bXYfbXYb`@UbXgWk UZh`XYg`': i » VU`g`g]bX
HfUbgU`_h]cbYb`k]Y`X]YgY`b]Wk h`bi f`dYfgØb`]Wk`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yf`j cb
6YXYi hi b[ž`gcbXYfb`nY][Yb`Ui Wk`ž`k]Y`J YfY]bY`ghfUHY[]gWk`]b

Y]bYb`gY\`f`k YhhVYk YfVgcf]Ybh]YfhYb`A Uf_h`cdYf]YfYb`a ØggYb`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY